POWIAT DĘBICKI

Tu warto żyć...

DĘBICA COUNTY

A PLACE WORTH LIVING IN...

POWIAT DĘBICKI

Tu warto żyć...

DĘBICA COUNTY

A PLACE WORTH LIVING IN...

REGIS
WYDAWNICTWO

Zalew Mokrzec usytuowany jest między miejscowościami Strzegocice i Mokrzec
Mokrzec Lagoon is situated between Strzegocice and Mokrzec

POWIAT DĘBICKI ZAPRASZA

WELCOME TO DĘBICA COUNTY

Dębica County is located in the western part of the Subcarpatian Province, on the border between two geographical regions: Sandomierz Basin and Eastern Carpathian Foothills. The Wisłoka River flows through the county and in the southern part of the Sandomierz Basin it separates the Tarnow Plateau from the Kolbuszowa Plateau, whereas in the northern part of the Carpathian Foothill – it separates the Ciężkowice Foothills from the Strzyżowskie Foothills. To the West the county borders Tarnów County and Dąbrowa County, to the North – with Mielec County, to the East – with Ropczyce-Sędziszów County, to South-East – with Strzyżów County, and to the South – with Jasło County. The County includes seven communes: Dębica urban commune, two urban and rural communes – Brzostek and Pilzno, as well as four rural communes: Czarna, Dębica, Jodłowa and Żyraków. Due to its location on the border between two geographical regions, the northern part of the county shows a clearly plain and flat area, whilst the southern part is characterized by a foothill landscape with hills reaching or even exceeding 400 metres MSL. This publication presents not only the beauty and diversity of the landscape within the county, but also the most beautiful architectural monuments – churches, manor complexes, necropolises from the period of the I World War. We also do not miss other attractions, which attracts more and more tourists every year to Dębica. Take a trip to Dębica County and we can assure you that the you will be enchanted by the beauty of this land.

Powiat dębicki położony jest w zachodniej części województwa podkarpackiego, na pograniczu dwóch krain geograficznych: Kotliny Sandomierskiej i Pogórza Karpackiego. Przepływająca przez powiat rzeka Wisłoka rozgranicza w południowym skrawku Kotliny Sandomierskiej Płaskowyż Tarnowski od Płaskowyżu Kolbuszowskiego, natomiast w północnym skrawku Pogórza Karpackiego – Pogórze Ciężkowickie od Pogórza Strzyżowskiego. Powiat graniczy od zachodu z powiatem tarnowskim i dąbrowskim, od północy – z mieleckim, od wschodu – z ropczycko-sędziszowskim, od południowego-wschodu – ze strzyżowskim, a od południa – z jasielskim. W jego skład wchodzi siedem gmin: gmina miejska Dębica, dwie gminy miejsko-wiejskie – Brzostek i Pilzno oraz cztery gminy wiejskie: Czarna, Dębica, Jodłowa i Żyraków. Położenie na pograniu dwóch krain geograficznych sprawia, że północna część powiatu ma charakter wyraźnie równinny, a południowa odznacza się krajobrazem podgórskim ze wzniesieniami sięgającymi lub nawet przekraczającymi 400 m n.p.m. W niniejszej publikacji prezentujemy zarówno piękno i różnorodność ukształtowania terenu w obrębie powiatu, ale także najcenniejsze zabytki architektury – kościoły, zespoły dworskie, nekropolie z okresu I wojny światowej. Nie pomijamy też innych atrakcji, które sprawiają, że ziemia dębicka przyciąga z roku na rok coraz więcej turystów. Zapraszamy do wędrówek po powiecie dębickim, zapewniając, że piękno tej ziemi potrafi oczarować.

Zespół dworski w Korzeniowie
Manor complex in Korzeniów

Willa „WILUSZÓWKA" w Dębicy
„WILUSZÓWKA" Villa in Dębica

Dwór w Żyrakowie
Manor in Żyraków

Zespół dworsko-parkowy w Zawadzie
Palace and park complex in Zawada

Dwór pałacowo-obronny w Łękach Górnych
Fortified palace complex in Łęki Górne

Kościół pw. św. Bartłomieja w Łękach Górnych
Saint Bartholomew's Church in Łęki Górne

Kościół pw. św. Stanisława Biskupa w Jodłowej
Saint Stanislaus Bishop Church in Jodłowa

Kościół pw. św. Grzegorza i Przemienienia Pańskiego w Gorzejowej
Saint Gregory and Transfiguration Church in Gorzejowa

Kościół pw. Narodzenia NMP w Dobrkowie
Church of the Nativity of the Blessed Virgin Mary in Dobrków

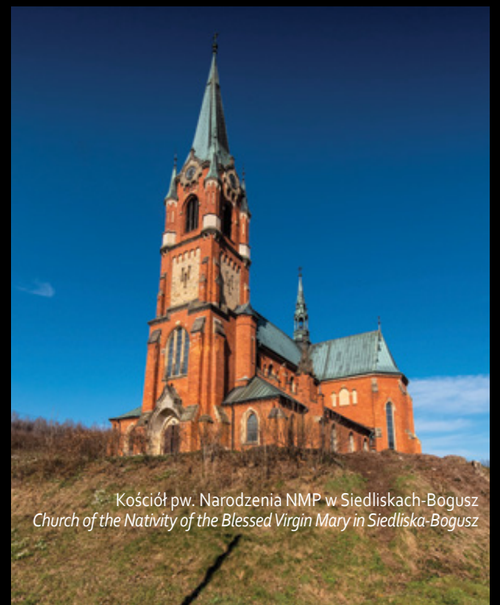
Kościół pw. Trójcy Świętej w Machowej
The Holy Trinity Church in Machowa

Sanktuarium Narodzenia NMP w Zawadzie
Sanctuary of the Nativity of the Blessed Virgin Mary in Zawada

Kościół pw. św. Jadwigi w Dębicy
Saint Hedwig Church in Dębica

Kościół pw. św. Apostołów Piotra i Pawła w Starej Jastrząbce
Church of the Holy Apostles Peter and Paul in Stara Jastrząbka

Kościół pw. Znalezienia Krzyża Świętego w Brzostku
Church of the Finding of the Holy Cross in Brzostek



Kościół pw. Narodzenia NMP w Siedliskach-Bogusz
Church of the Nativity of the Blessed Virgin Mary in Siedliska-Bogusz

Pomnik na szczycie „Góry Śmierci" (Królowej Góry), gdzie od 1941 roku umiejscowione było obozowe krematorium, w którym palono ciała więźniów pomordowanych i zmarłych w obozie

Monument at the top of the "Mountain of Death" (Queen Mountain), where a crematorium was erected in 1941, used to burn the bodies of prisoners, who died or were murdered in the camp

Prowadzi do niego „Droga Cierpienia", wzdłuż której ustawiono czternaście przejmujących rzeźb w kształcie ludzkich rąk

"The Path of Suffering" leads to this monument, with fourteen heart-rendering sculptures in the shape of human hands placed along the route

Ekspozycja Historyczno-Dydaktyczna przy Górze Śmierci w Paszczynie – rekonstrukcja hitlerowskiego obozu pracy w Pustkowie
Historical and Educational exhibition close to the Mountain of Death in Paszczyna – reconstruction of the Nazi's labour camp in Pustków

W Centrum znajduje się ekspozycja stała z multimedialnymi wystawami i prezentacjami. Istotnym jej elementem są makiety głównych zabudowań poligonu i obozów pracy. Na wystawie można też zobaczyć oryginalne wyposażenie wnętrz pochodzące z tamtej epoki oraz setki eksponatów i dokumentów

The Centre also shows a permanent exhibition with multimedia presentations and displays. Models of the main facilities within the training ground and concentration camps constitute the crucial part of the exhibition. It also presents the original interior equipment from the era, along with hundreds of exhibits and documents

Cmentarz wojenny nr 226 w Zawadce Brzosteckiej / *Military cemetery No. 226 in Zawadka Brzostecka*

Cmentarz wojenny nr 220 w Kleciach / *Military cemetery No. 220 in Klecie*

Cmentarz wojenny nr 217 w Januszkowicach
Military cemetery No. 217 in Januszkowice

Osada Słowiańska w Stobiernej – miejsce, w którym można zobaczyć, jak wyglądało codzienne życie dawnych Słowian
Slavic settlement in Stobierna – a place, where you can see the everyday life of Slavic tribe

Muzeum Regionalne w Dębicy – posiada pięć działów: archeologiczny, etnograficzny, historyczny, sztuki i wojskowy
Regional Museum in Dębica – it is divided into five sections devoted to: archaeology, ethnography, history, art and military

Miniaturowa wieś Lipce w Lipinach – filia Muzeum Lalek w Pilźnie
Miniature Lipce village in Lipiny – branch of Doll Museum in Pilzno

Muzeum Lalek w Pilźnie – są tu cztery wystawy stałe: „Lalki z całego świata", „Lalki polskie", „Na babcinym strychu", „Królewna Śnieżka". Muzeum dysponuje największą w Polsce kolekcją lalek japońskich

Doll Museum in Pilzno – it holds four permanent exhibitions: "Dolls from all over the world", "Polish dolls", "Found in grandma's attic", "Snow White". The museum has the biggest collection of Japanese dolls in Poland

Wieża widokowa i Park Dinozaurów w Głobikowej
Lookout tower and Dinosaur Park in Głobikowa

Park Owadów i Pajęczaków w Stobiernej
Park of Insects and Arachnids in Stobierna

Z wieży widokowej w Parku Dinozaurów można podziwiać wzniesienia Beskidu Sądeckiego, Beskidu Niskiego, Pogórza Ciężkowickiego, Pogórza Dynowskiego, a nawet Tatry

From the lookout tower in the Dinosaur Park we can admire the hills of Beskid Sądecki, Low Beskids, Ciężkowice Foothills, Dynowskie Foothills, and even the Tatra Mountains

Park Owadów i Pajęczaków w Stobiernej to naturalnie zagospodarowany park, w którym można podziwiać kilkanaście figur wiernie odwzorowujących owady i pajęczaki

Park of Insects and Arachnids in Stobierna is a naturally arranged park, where we can admire several figures accurately imitating insects and arachnids

Uzdrowisko Latoszyn Zdrój w Latoszynie od dawna słynące ze znakomitych wód leczniczych
Latoszyn Zdrój Health Resort in Latoszyn is famous for its wonderful medicinal waters

W obrębie Kompleksu znajdują się m.in. basen zdrojowy, sale ćwiczeń, gabinety masażu, kinezyterapii, fizykoterapii oraz hydroterapii.
W obrębie parku zdrojowego działa również czynna codziennie Pijalnia Wód Siarczanowo-Wapniowych oraz tężnia solankowa

Within the Complex you can find the spa pool, gyms, massage room, kinesitherapy physiotherapy and hydrotherapy units.
Within the park surrounding the Health Resort there is calcium-sulphate water pump-room and a graduation tower open daily

Powiat dębicki zachwyca malowniczymi krajobrazami.
Na zdjęciach z lewej strony panoramy Pogórza Karpackiego, z prawej – przepływająca przez powiat Wisłoka

Dębica County impresses with its picturesque landscapes. Photographs on the left present panoramic views of the Carpathian Foothills, and the ones on the right – the Wisłoka River flowing through the county

Tekst / *Text*:
Paweł Bielak

Zdjęcia / *Photos*:
Paweł Bielak

W publikacji wykorzystano zdjęcia z archiwów: Starostwa Powiatowego w Dębicy (Cmentarz żydowski w Dębicy, Zalew Mokrzec, Muzeum Regionalne w Dębicy), Muzeum Lalek w Pilźnie oraz Muzeum Regionalnego w Dębicy

Projekt i skład / *Project and typesetting*:
Anita Własnowolska-Bielak

Wydano na zlecenie / *Issued on behalf of*:

Starostwa Powiatowego w Dębicy
ul. Parkowa 28, 39-200 Dębica
tel.+48 14 680 31 00
www.powiatdebicki.pl

Opracowanie i druk / *Development and print*:
Wydawnictwo Regis Anita Własnowolska-Bielak
32-744 Łapczyca 573
tel. 604 185 506, 608 574 219
www.wydawnictwo-regis.pl

ISBN 978-83-65984-79-1

Dębica 2021

REGIS
WYDAWNICTWO

ISBN 978-83-65984-79-1

www.powiatdebicki.pl